

Haier

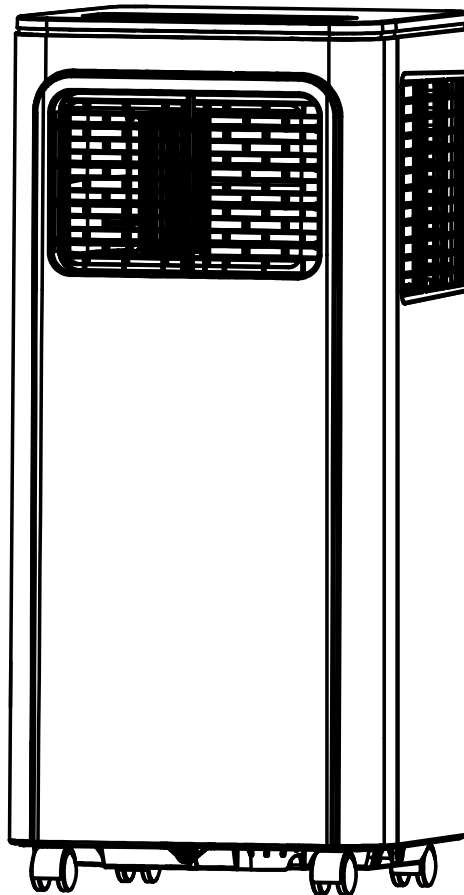
Owner's Manual and
Installation Instruction

Manuel d'utilisation et
instructions d'installation

Manual del propietario y
instrucciones de instalación

Portable Air Conditioner
Climatiseurs portables
Accondicionadores De Aire Para Sala

QPFA08
QPFA10



Design may vary by model number.

La conception peut varier
en fonction du numéro de
modèle

El diseño puede variar según
el número de modelo

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Des questions? Appelez Haier au 866.907.1566 ou visitez notre site Web à l'adresse : haierappliances.com.

AVANT DE COMMENCER

Lisez ces instructions attentivement et en totalité.

- **IMPORTANT** – Conservez ces instructions pour l'inspecteur local.
- **IMPORTANT** – Observez tous les codes et règlements en vigueur.
- **Note au monteur** – Conservez le Manuel du propriétaire.
- **Note au consommateur** – Conservez ces instructions pour consultation ultérieure.
- **Niveau de compétence** – L'installation de cet appareil exige des compétences de base en mécanique.
- **Temps d'exécution** – Environ 1 heure
- Nous recommandons que l'installation de ce produit soit effectuée par deux personnes.
- La responsabilité de l'exactitude de l'installation incombe à l'installateur.
- La garantie ne couvre pas les défauts du produit causés par une installation inadéquate.
- Vous devez utiliser toutes les pièces fournies et suivre les procédures appropriées qui figurent dans ces instructions lors de l'installation de ce climatiseur.

EXIGENCES EN MATIÈRE D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE



Certains modèles exigent une prise électrique mise à la terre de 115/120 volts c.a., 60 Hz protégée par un fusible temporisé de 15 ampères ou un disjoncteur.

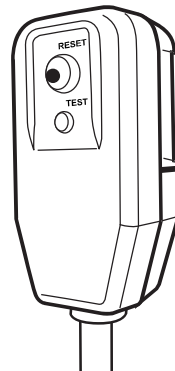
La fiche à 3 broches avec mise à la terre réduit le risque de choc électrique. Si vous disposez seulement d'une prise murale à 2 trous, vous avez la responsabilité de la faire remplacer par une prise à 3 trous correctement mise à la terre.

ATTENTION

N'enlevez, ne coupez ou n'ôtez jamais la troisième broche (de mise à la terre) du cordon d'alimentation.

Ne changez jamais la fiche du cordon d'alimentation de ce conditionneur.

Un câblage de la maison en aluminium peut occasionner des problèmes particuliers—consultez un électricien qualifié.



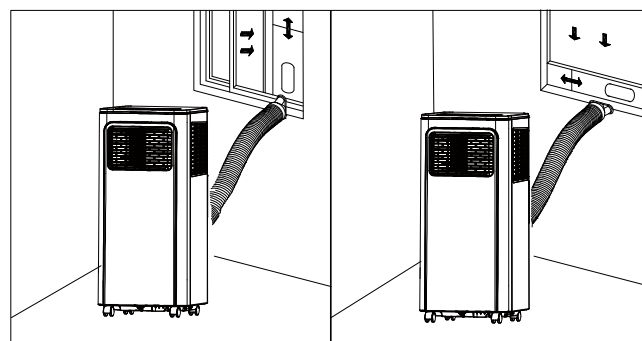
Le cordon d'alimentation est doté d'un dispositif d'interruption du courant. Un bouton **TEST** et **RESET** (réinitialisation) est fourni dans le boîtier de la fiche. Ce dispositif doit être testé régulièrement en pressant d'abord le bouton **TEST** suivi du bouton **RESET** tandis que la fiche est branchée dans la prise électrique. Si le bouton **TEST** ne se déclenche pas ou si le bouton **RESET** ne reste pas engagé, cessez l'utilisation du climatiseur et appelez un technicien en réparation qualifié.

Exigences relatives à l'emplacement

- Placez le climatiseur à un emplacement dont la surface est plate et de niveau et situé à 30 po (76,2 cm) minimum de tous les murs.

REMARQUE : Un dégagement minimum de 30 po (76,2 cm) entre le climatiseur et les murs doit être maintenu pour assurer une circulation d'air adéquate.

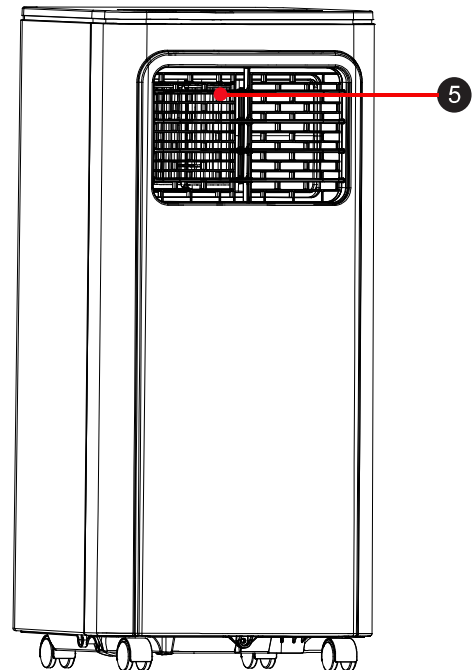
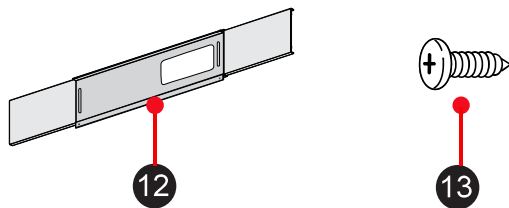
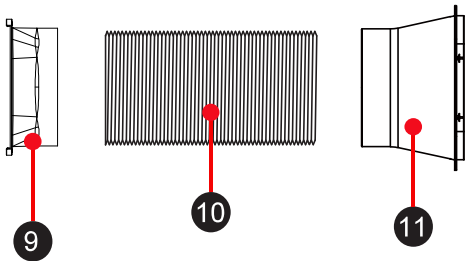
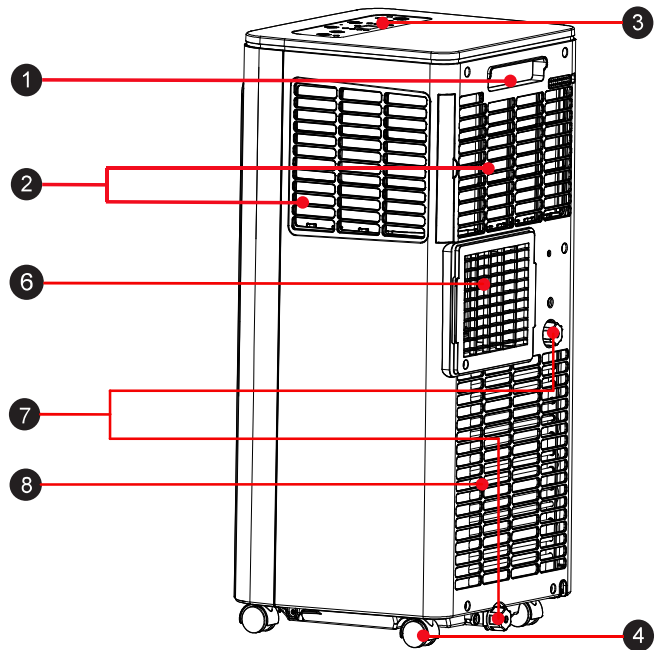
- Maintenez un dégagement minimum de 30 po (76,2 cm) autour du climatiseur pour ne pas bloquer la circulation d'air.
- Gardez le climatiseur libre d'obstructions telles que tentures, rideaux, stores, etc.
- Le tuyau d'évacuation doit être libre de toute obstruction.
- Ne placez pas le climatiseur sur une surface instable ou surélevée car il pourrait se renverser et causer des dommages ou des blessures.
- Ne placez pas le climatiseur sous les rayons directs du soleil ou près d'une source de chaleur telle que plinthe électrique, poêle, etc.
- Le panneau de fenêtre peut être installé dans une fenêtre d'une ouverture minimale de 20 po (50,8 cm) et maximale de 46 po (116,84 cm).



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

PIÈCES INCLUES (L'aspect peut varier)

1. Poignée
2. Grille d'entrée d'air (haut)
3. Panneau de commande
4. Roulettes
5. Persienne
6. Grille de sortie d'air
7. Orifice d'évacuation
8. Grille d'entrée d'air (bas)
9. Joint de tuyau d'échappement
10. Tuyau d'échappement
11. Adaptateur de tuyau d'échappement
12. Kit d'étanchéité de fenêtre
13. Petite vis



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

1. Débarrer le climatiseur

⚠ AVERTISSEMENT

Excessive Weight Hazard

Risque lié au poids excessif
Utilisez deux personnes ou plus pour déplacer et installer le climatiseur. L'omission de procéder ainsi peut occasionner des blessures au dos ou ailleurs.

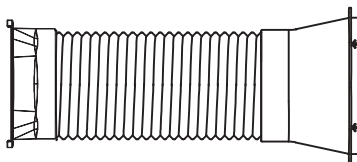
- Retirez le matériel d'emballage. Conservez la boîte et la mousse d'emballage pour entreposer le climatiseur lorsqu'il n'est pas utilisé.

REMARQUE : Il n'y a PAS de matériel d'emballage qu'il faut retirer à l'intérieur du climatiseur — N'ouvrez PAS la carrosserie.

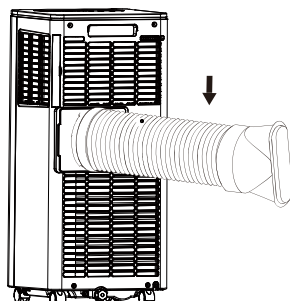
- Jetez/Recyclez proprement tout le matériel d'emballage.
- Manipulez le climatiseur avec soin.
- Gardez le climatiseur debout et de niveau. Ne déposez pas le climatiseur sur ses côtés, le devant, l'arrière ou à l'envers.

2. Installer le tuyau d'évacuation sur l'arrière du climatiseur

A. Pour assembler l'ensemble d'échappement. Étendez les deux extrémités du tuyau d'environ 4 pouces. Fixer le joint du tuyau d'échappement en le vissant dans le sens anti-horaire. Répétez ensuite avec l'adaptateur du tuyau d'échappement.



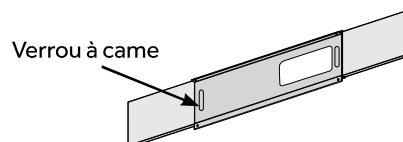
B. Pour fixer l'assemblage à l'appareil, positionner le raccord d'échappement rectangulaire au-dessus de l'orifice d'échappement carré à l'arrière de l'appareil. Faites glisser le connecteur vers le bas pour vous le connecter à l'unité.



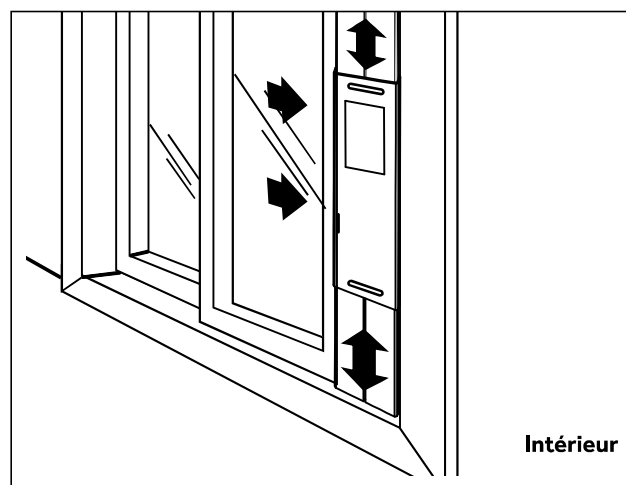
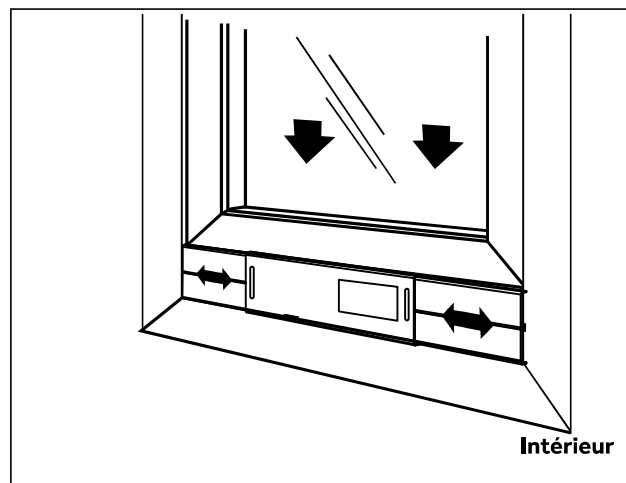
3. Installer les panneaux de fenêtre

A. Mesurez l'ouverture de la fenêtre. Pour une ouverture de 20 po (55,88 cm), utilisez seulement le panneau central de la trousse de fenêtre avec l'ouverture pour l'adaptateur du tuyau d'évacuation. Pour les ouvertures de 20 à 33 po (55,88 à 83,8 cm), insérez un panneau latéral sur le panneau central, pour les ouvertures de 33 à 46 po (83,8 à 121,92 cm), insérez les deux panneaux latéraux. .

B. Placez la trousse de fenêtre dans l'ouverture de



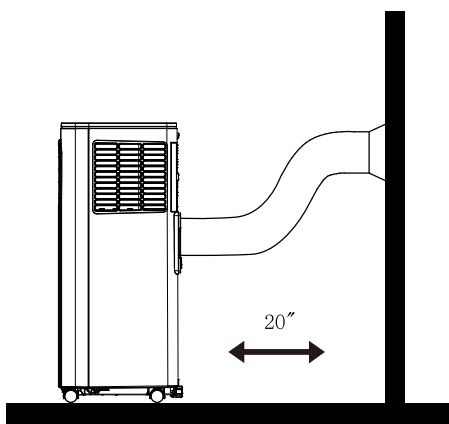
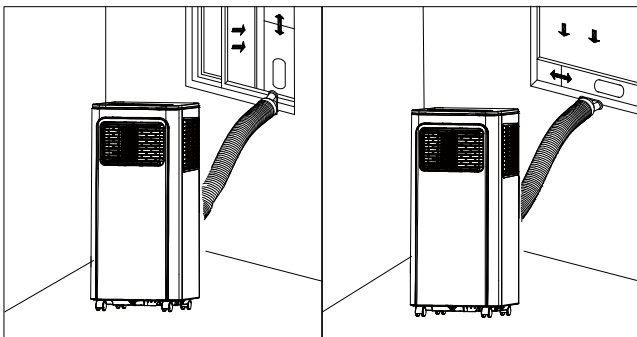
fenêtre (les verrous à came orientés vers vous) et glissez les panneaux latéraux (s'ils sont utilisés) vers l'extérieur pour remplir l'ouverture. Verrouillez les panneaux en place avec les verrous à came. Fermez la fenêtre contre la trousse de fenêtre.



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

4. Connecter le tuyaux d'évacuation sur le panneau de fenêtre

Placez le climatiseur près de la fenêtre en vous assurant d'un dégagement de 20 po (55,88 cm) minimum depuis le mur ou toute autre obstruction. Étendez le tuyau pour qu'il atteigne la trousse de fenêtre. Insérez l'adaptateur de tuyau d'évacuation dans l'orifice de la trousse de fenêtre et glissez-le en position de verrouillage. Le tuyau doit s'étendre en ligne droite jusqu'à la fenêtre sans extension excessive. Utilisez une petite vis pour attacher le tuyau d'évacuation sur la plaque d'étanchéité pour fenêtre. Important : Le climatiseur doit être ventilé à l'extérieur. N'utilisez pas un tuyau plus long, ou n'étendez pas excessivement le tuyau inclus avec le climatiseur, au risque de refroidissement inadéquat et de surchauffe.



5. Compléter l'installation

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Branchez l'appareil dans une prise à 3 broches mise à la terre.

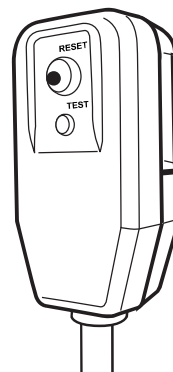
Ne retirez pas la broche de liaison à la terre du cordon d'alimentation.

N'utilisez pas un adaptateur.

N'utilisez pas un cordon de rallonge.

L'omission de prendre ces précautions peut causer un incendie, un choc électrique ou la mort.

1. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise à 3 trous mise à la terre.
2. Pressez le bouton Reset (réinitialisation) de la fiche de sécurité pour vous assurer qu'elle fait passer le courant au climatiseur.
3. Allouez un dégagement de 20 po (55,88 cm) autour du climatiseur pour une circulation d'air adéquate.
4. Lorsque vous retirez le climatiseur, assurez-vous de retirer aussi la trousse de fenêtre.



CONSEILS DE DÉPANNAGE

Problème	Causes probables	Solution
L'appareil ne démarre pas ou ne fonctionne pas	Le cordon d'alimentation n'est pas branché dans la prise.	Branchez le cordon d'alimentation dans une prise à 3 trous mise à la terre
	Le cordon d'alimentation s'est déclenché	Pressez puis relâchez le bouton RESET du cordon d'alimentation.
	Le bouton Power (marche/arrêt) n'a pas été pressé.	Pressez le bouton Power sur le panneau de commande ou la télécommande pour mettre le climatiseur sous tension (ON).
	Il n'y a pas de courant à la prise électrique.	Branchez une lampe qui fonctionne dans la prise pour vérifier la présence de courant.
	Un fusible domestique est grillé ou un disjoncteur est déclenché.	Remplacez le fusible ou réenclenchez le disjoncteur.
	Un délai a été programmé avec la minuterie sur le panneau de commande.	Annulez le délai. Voyez la section « Panneau de commande ».
	Les piles de la télécommande sont épuisées.	Remplacez les piles.
La télécommande ne fonctionne pas	Le réservoir d'eau interne est plein. REMARQUE : Le climatiseur s'éteint automatiquement et l'indicateur de plein d'eau s'allume pour vous alerter de cette condition.	Videz le réservoir d'eau. Voyez la section Entretien du climatiseur.
	Les piles sont épuisées.	Remplacez les piles.
Le climatiseur fonctionne mais la pièce ne se refroidit pas.	Les piles ne sont pas installées correctement.	Assurez-vous que toutes les piles sont insérées dans la bonne position.
	La température de la pièce est très chaude. REMARQUE : Lors de jours très chauds et humides, le climatiseur peut mettre plus de temps à refroidir la pièce.	Allouez du temps pour le refroidissement lorsque vous allumez le climatiseur la première fois. Assurez-vous que la capacité (en BTU) du climatiseur est suffisante pour refroidir le volume de la pièce.
	Le panneau de commande n'est pas réglé correctement dans le mode Fan ou Dry.	Réglez le mode à Cool et la vitesse du ventilateur à High.
	La circulation d'air est obstruée.	Retirez tous les obstacles et redirigez la circulation d'air pour obtenir un refroidissement uniforme.
	Le réglage de température est trop élevé.	Baissez le réglage de la température.
	Les filtres à air sont sales ou obstrués.	Nettoyez le filtre à air. Voyez la section Entretien du climatiseur.
	Le climatiseur n'est pas installé correctement	Vérifiez que le tuyau d'évacuation et le panneau de fenêtre sont bien installés.
Des portes et/ou des fenêtres sont ouvertes.	Fermez les portes et les fenêtres de la pièce à refroidir pour empêcher l'air frais de s'échapper.	

Codes d'erreur

Codes d'erreur	Signification
E1	Détection anormale par le capteur de la tubulure du serpentin
E2	Détection anormale par le capteur de température ambiante
E4	Protection contre le gel
FL	Plein d'eau

GARANTIE LIMITÉE

Durant la période de :	GE remplacera :
Un an À partir de la date d'achat initial	Le remplacement, la réparation ou le remboursement du prix de détail d'origine de tout produit dont la défaillance est causée par une vice de matière ou de fabrication. Si l'appareil fait l'objet d'un remplacement, l'appareil de substitution est couvert pendant la période restante de la garantie d'origine d'un an de votre produit. GE Appliances procédera, à sa discrétion, au remplacement du produit par un autre d'une fonctionnalité et d'une qualité identique ou comparable, ou au remboursement du prix de détail d'origine.

Pour effectuer une réclamation sous garantie pendant les premiers 90 jours à partir de la date d'achat initiale :

- Emballez l'article adéquatement. Nous recommandons l'utilisation de la boîte et du matériel d'emballage d'origine.
- Retournez le produit au point de vente de détail où il a été acheté.
- Ajoutez dans l'emballage une copie du reçu de caisse ou une autre preuve de la date d'achat initial. Imprimez aussi votre nom et votre adresse ainsi qu'une description de la défektivité.

Pour effectuer une réclamation sous garantie pendant la période résiduelle de la garantie d'un an :

- Allez chercher votre reçu de caisse d'origine et notez les numéros de modèle et de série.
- Appelez le 800.GE.CARES (800.432.2737) ou visitez GEAppliances.com/service (aux États-Unis) pour démarrer la procédure de remplacement du produit. **Au Canada, composez le 1.800.561.3344 ou visitez www.GEAppliances.ca.**
- On vous demandera de fournir votre nom, votre adresse, la date d'achat et les numéros de modèle et de série.
- GE Appliances s'occupera de faire livrer une boîte d'emballage à votre domicile pour récupérer le produit.
- Veillez à retourner tout le matériel requis (port payé) dans la boîte d'emballage fournie. Ne pas oublier d'inclure une description de la défektivité.
- Votre produit de remplacement ou votre remboursement devrait vous parvenir dans un délai de 7 à 10 jours ouvrables après réception de votre emballage d'expédition.

Ce qui n'est pas couvert par GE Appliances :

- L'enseignement des instructions au client. Ce manuel d'utilisation contient les instructions relatives au fonctionnement et au contrôle de l'appareil.
- Une installation, une livraison ou un entretien inadéquats. Pour tout problème d'installation, ou si le climatiseur n'assure pas une climatisation adéquate, communiquez avec votre détaillant ou votre installateur. Vous avez la responsabilité de fournir les installations appropriées pour les raccordements électriques.
- Une défektivité attribuable à une modification du produit, une utilisation déraisonnable ou un entretien inadéquat ou négligent.
- Le remplacement des fusibles ou le réenclenchement des disjoncteurs.
- Une défektivité attribuable à la corrosion sur les modèles qui ne sont pas protégés contre la corrosion.
- Les dommages au produit attribuables à une alimentation électrique inadéquate, un accident, un incendie, une inondation ou un cas de force majeure.
- Tout dommage direct ou indirect à la propriété causé par une éventuelle défektivité de ce climatiseur.
- Les dommages survenus après la livraison.

EXCLUSION DE GARANTIES IMPLICITES - Votre seul et unique recours consiste dans la réparation du produit selon les dispositions de cette Garantie limitée. Toutes les garanties implicites, incluant les garanties de qualité marchande et de convenance, sont limitées à deux ans ou à la période la plus courte autorisée par la loi.

Cette garantie limitée est offerte à l'acheteur initial et à tout propriétaire subséquent d'un produit acheté en vue d'une utilisation aux États-Unis et au Canada. Si le produit est installé dans une région non desservie par un réparateur autorisé GE Appliances, vous pourriez être tenu d'assumer des frais de déplacement ou d'apporter le produit à un centre de réparation autorisé GE Appliances. En Alaska, la garantie limitée ne couvre pas les frais d'expédition et les appels de service à votre domicile.

Dans certains États ou provinces, il est interdit d'exclure ou de limiter les dommages directs ou indirects. La présente garantie limitée vous confère des droits juridiques spécifiques. Vous pouvez bénéficier d'autres droits qui varient d'une province ou d'un État à l'autre. Pour connaître les droits dont vous bénéficiez dans votre région, communiquez avec des relations avec les consommateurs de votre région ou encore le Procureur général de votre État.

Garant : GE Appliances, a Haier company
Louisville, KY 40225
Garant Canada: MC Commercial Inc.,
Burlington, Ontario, L7R5B6